

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 22 (1992)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

René Hug

Ce numéro de février d'«Aînés» est notamment consacré aux animaux de compagnie. C'est l'occasion de parler d'une science encore très mal connue chez nous: la zoothérapie. Depuis 1960, des hommes se penchent sur la manière de mettre à profit la relation privilégiée qui existe entre l'homme et l'animal. Des expériences ont été faites dans des prisons. Elles ont démontré que si un détenu a la responsabilité d'un animal, cela l'aide à retrouver une certaine dignité, une confiance en soi et un meilleur équilibre. Cependant, c'est en gériatrie que les résultats sont les plus probants. On a longtemps sous-estimé l'importance des animaux pour les personnes âgées. On constate notamment une forte diminution des prises de médicaments dans les maisons de retraite où les animaux sont admis. Nous reviendrons le mois prochain sur le sujet, cependant on est en droit de se demander pourquoi, à l'instar de ce qui se fait à l'étranger, la plupart des établissements qui accueillent des retraités dans notre pays n'ont pas encore fait le pas et n'appliquent pas encore cette méthode. Elle se révèle d'une grande utilité non seulement pour que les retraités se sentent moins seuls, mais aussi parce que le fait de promener un chien, par exemple, représente pour l'individu un certain nombre de gestes indispensables au maintien de sa forme. Un débat sur lequel nous serions heureux de connaître votre avis!

|  |  |    |
|--|--|----|
| ACTUALITÉS                                   | Quoi de neuf?                            | 3  |
| ANIMAUX DE COMPAGNIE                         | Le saviez-vous?                          | 5  |
| UNE JOURNÉE DE LA VIE D'UN CHAT              | Je m'appelle Max                         | 6  |
| PLUMES, POILS & CIE                          | Incrévable cancrelat!                    | 8  |
| VIE QUOTIDIENNE                              | Du pain au petit déjeuner                | 10 |
| DOCTEUR NATURE                               | Les lentilles: reconstituantes           | 11 |
| VOTRE SANTÉ                                  | Au secours des intoxiqués                | 12 |
| LA MÉDECINE EN MARCHÉ                        | L'année de la malaria                    | 13 |
| CES FOLLES ANNÉES                            | 1936, règne et dictature                 | 14 |
| J'AI ÉCOUTÉ POUR VOUS                        | L'œuvre d'orgue de J.-S. Bach            | 16 |
| ARTS   | Calima fouillé au peigne fin             | 17 |
| DES AUTEURS, DES LIVRES                      |  | 18 |
| RELEVÉ DANS LA PRESSE                        | La parole aux anciens                    | 20 |
| PORTRAIT                                     | Paul Fehlmann, l'infatigable octogénaire | 21 |
| LOISIRS                                      | Vacances actives                         | 23 |
| PRO SENECTUTE                                | Actif en toute sécurité                  | 26 |
| LE MOUVEMENT DES AÎNÉS                       |  | 29 |
| MOTS CROISÉS GÉANTS                          | Solution du concours de décembre         | 33 |
| MOTS CROISÉS                                 |  | 34 |
| LES VOYAGES D'AÎNÉS                          | Croisière sur le Rhin et La Sardaigne    | 36 |
| SOS CONSOMMATEURS                            | Savons et savonnettes                    | 38 |
| LES BONS TUYAUX DE LA POLICE                 | Savez-vous que les voleurs...            | 39 |
| LES ASSURANCES SOCIALES                      | Initiative sur les caisses-maladie       | 40 |
| MESSAGES ŒCUMÉNIQUES                         |  | 42 |
| MÉMENTO DES MANIFESTATIONS EN SUISSE ROMANDE |  | 48 |

## aînés

N° 2  
Février 1992  
22<sup>e</sup> année



*Paul Fehlmann, un étonnant retraité genevois dont vous ferez la connaissance en page 21.  
Photo Y. D.*

Direction Yves Debraine  
Rédaction René Hug  
Secrétariat Marie-Laure Ravanne

Administration  
et rédaction  
Passage Saint-François 10  
1002 Lausanne

tél. 021/312 34 29  
fax 021/312 68 28

Secrétariat ouvert  
de 9 h. à 11 h. 30  
et de 14 h. à 16 h. 30

Abonnements Fr. 34.- par an.  
Etranger Fr. 38.-

### Collaborateurs réguliers

Josette Baud - J.-P. Crettenand - Georges Gygax - Albin Jacquier - René Jeanneret - J.-R. Laederach - Pierre Lang - Jean V.-Manevy - Guy Métrailler - Chantal Pannatier - Liliane Perrin - Renée Van de Putte - Marie-L. Ravanne - J.-P. de Sury - Paul Vincent - Yvette Z'Graggen.

Graphisme Jean Falcicola Maquette Geraldine Brügger  
d'après la conception de Publi-Group Jacot, Genève.  
Imprimeur Presses Centrales Lausanne S.A.

Editeur Société coopérative Aînés

Régie des annonces

Pour la Suisse romande: Assa Annonces Suisses S.A.  
Place Bel-Air 2, 1002 Lausanne, téléphone 021/20 29 31  
Pour la Suisse allemande et le Tessin:

Media-Agentur, Rolf Müller

Case postale 234, 8059 Zürich, téléphone 01/202 33 93/94

Tirage 24 000 exemplaires